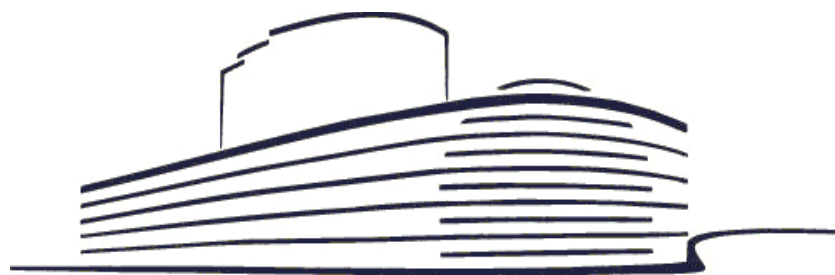


ZÁPIS

ze zasedání konaného

ve středu

26. října 2011



VYSVĚTLIVKY K POUŽITÝM SYMBOLŮM

*	postup konzultace
***	postup souhlasu
***I	řádný legislativní postup: první čtení
***II	řádný legislativní postup: druhé čtení
***III	řádný legislativní postup: třetí čtení

(Druh postupu závisí na právním základu navrženém v návrhu aktu.)

ZKRATKY POUŽÍVANÉ PRO PARLAMENTNÍ VÝBORY

AFET	Výbor pro zahraniční věci
DEVE	Výbor pro rozvoj
INTA	Výbor pro mezinárodní obchod
BUDG	Rozpočtový výbor
CONT	Výbor pro rozpočtovou kontrolu
ECON	Hospodářský a měnový výbor
EMPL	Výbor pro zaměstnanost a sociální věci
ENVI	Výbor pro životní prostředí, veřejné zdraví a bezpečnost potravin
ITRE	Výbor pro průmysl, výzkum a energetiku
IMCO	Výbor pro vnitřní trh a ochranu spotřebitelů
TRAN	Výbor pro dopravu a cestovní ruch
REGI	Výbor pro regionální rozvoj
AGRI	Výbor pro zemědělství a rozvoj venkova
PECH	Výbor pro rybolov
CULT	Výbor pro kulturu a vzdělávání
JURI	Výbor pro právní záležitosti
LIBE	Výbor pro občanské svobody, spravedlnost a vnitřní věci
AFCO	Výbor pro ústavní záležitosti
FEMM	Výbor pro práva žen a rovnost pohlaví
PETI	Petiční výbor
DROI	podvýbor pro lidská práva
SEDE	podvýbor pro bezpečnost a obranu

ZKRATKY POUŽÍVANÉ PRO POLITICKÉ SKUPINY

PPE	poslanecký klub Evropské lidové strany (Křesťanských demokratů)
S&D	skupina Progresivní aliance socialistů a demokratů v Evropském parlamentu
ALDE	skupina Aliance liberálů a demokratů pro Evropu
Verts/ALE	skupina Zelených/Evropské svobodné aliance
ECR	Evropská konzervativní a reformní skupina
GUE/NGL	skupina konfederace Evropské sjednocené levice a Severské zelené levice
EFD	skupina Evropa svobody a demokracie
NI	nezařazení poslanci

Obsah

1. Zahájení denního zasedání.....	3
2. Prováděcí opatření (článek 88 jednacího řádu).....	3
3. Postoj Parlamentu k návrhu rozpočtu na rok 2012 ve znění pozměněném Radou – Uvolnění prostředků z nástroje pružnosti (rozprava).....	4
4. Finanční pravidla pro roční rozpočet Evropské unie ***I (rozprava).....	5
5. Přivítání.....	5
6. Finanční pravidla pro roční rozpočet Evropské unie (pokračování rozpravy).....	5
7. Sdělení předsednictví.....	6
8. Hlasování.....	6
8.1. Návrh souhrnného rozpočtu Evropské unie na rozpočtový rok 2012 (hlasování).....	6
8.2. Postoj Parlamentu k návrhu rozpočtu na rok 2012 ve znění pozměněném Radou (hlasování).. 7	
8.3. Uzavření a prozatímní uplatňování Dohody o spolupráci v oblasti družicové navigace mezi Evropskou unií a jejími členskými státy a Norským královstvím *** (článek 138 jednacího řádu) (hlasování).....	7
8.4. Dohoda mezi USA a ES o podpoře, poskytování a používání družicových navigačních systémů GALILEO a GPS *** (článek 138 jednacího řádu) (hlasování).....	8
8.5. Systém zdanění mateřských a dceřiných společností z různých členských států * (článek 138 jednacího řádu) (hlasování)	8
8.6. Finanční pravidla pro roční rozpočet Evropské unie ***I (hlasování)	8
8.7. Agenda pro nové dovednosti a pracovní místa (hlasování).....	9
9. Vysvětlení hlasování.....	9
10. Opravy hlasování a sdělení o úmyslu hlasovat.....	9
11. Schválení zápisu z předchozího denního zasedání.....	10
12. Vytvoření společného programu EU pro znovuusídlování (rozprava).....	10
13. Ohrožení veřejného zdraví z důvodu antimikrobiální rezistence (rozprava)	10
14. Členství ve výborech a delegacích.....	11

15. Pohlavní zneužívání a pohlavní vykořisťování dětí a dětská pornografie ***I – Práva dětí v Evropské unii (rozprava).....	11
16. Normy, které musí splňovat státní příslušníci třetích zemí nebo osoby bez státní příslušnosti, aby mohli žádat o postavení osoby požívající mezinárodní ochrany ***I (rozprava).....	12
17. Dohoda mezi EU a Austrálií o zpracovávání údajů jmenné evidence cestujících (PNR) a o jejich předávání *** (rozprava).....	13
18. Pořad jednání příštího denního zasedání.....	13
19. Ukončení denního zasedání.....	14
PREZENČNÍ LISTINA.....	15

ZÁPIS

STŘEDA 26. ŘÍJNA 2011

PŘEDSEDNICTVÍ: Jerzy BUZEK
předseda

1. Zahájení denního zasedání

Denní zasedání bylo zahájeno v 9:00.

2. Prováděcí opatření (článek 88 jednacího řádu)

Parlamentu byly předloženy následující návrhy prováděcích opatření, která spadají pod regulativní postup s kontrolou:

- Nařízení Komise (EU), kterým se mění nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 1907/2006 o registraci, hodnocení, povolování a omezování chemických látek, pokud jde o přílohu XVII (látky CMR) (D007340/04 - 2011/2867(RPS) - lhůta: 15/01/2012)

předáno věcně příslušný výbor: ENVI

stanovisko: ITRE, IMCO

- Směrnice Komise .../.../EU, kterou se mění příloha I směrnice Evropského parlamentu a Rady 2001/37/ES o sblížení právních a správních předpisů členských států týkajících se výroby, obchodní úpravy a prodeje tabákových výrobků (D015629/02 - 2011/2882(RPS) - lhůta: 21/01/2012)

předáno věcně příslušný výbor: ENVI

- Nařízení Komise (EU), kterým se mění příloha XIV nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 1907/2006 o registraci, hodnocení, povolování a omezování chemických látek (REACH) (D015867/02 - 2011/2868(RPS) - lhůta: 15/01/2012)

předáno věcně příslušný výbor: ENVI

stanovisko: ITRE, IMCO

- Nařízení Komise (EU) č. .../.. kterým se mění příloha II nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 1333/2008, pokud jde o podmínky použití a úroveň použití u chinolinové žluti (E 104), žluti SY (Sunset Yellow FCF, Gelborange S) (E 110) a Ponceau 4R, košenilové červeně A (E 124) (D016141/02 - 2011/2883(RPS) - lhůta: 21/01/2012)

předáno věcně příslušný výbor: ENVI

- Rozhodnutí Komise o jednostranném zahrnutí dodatečných skleníkových plynů a činností Itálii do systému pro obchodování s povolenkami na emise skleníkových plynů v Unii podle článku 24 směrnice Evropského parlamentu a Rady 2003/87/ES (Pouze italské znění je závazné) (D016343/01 - 2011/2871(RPS) - lhůta: 19/01/2012)

předáno věcně příslušný výbor: ENVI

- Návrh nařízení Komise (EU), kterým se mění směrnice Evropského parlamentu a Rady 2004/17/ES, 2004/18/ES a 2009/81/ES ohledně prahových hodnot používaných při postupech zadávání zakázek (D016771/01 - 2011/2869(RPS) - lhůta: 18/11/2011)

předáno věcně příslušný výbor: IMCO

- Nařízení Komise (EU) č. .../.. o požadavcích pro schvalování typu motorových vozidel, pokud jde přístup do vozidla a jeho ovladatelnost, kterým se provádí nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 661/2009 o požadavcích pro schvalování typu motorových vozidel, jejich přípojných vozidel a systémů, konstrukčních částí a samostatných technických celků určených pro tato vozidla z hlediska obecné bezpečnosti (D016894/01 - 2011/2892(RPS) - lhůta: 24/01/2012)
předáno věcně příslušný výbor: IMCO

3. Postoj Parlamentu k návrhu rozpočtu na rok 2012 ve znění pozměněném Radou – Uvolnění prostředků z nástroje pružnosti (rozprava)

Zpráva o návrhu souhrnného rozpočtu Evropské unie na rozpočtový rok 2012 ve znění pozměněném Radou – všechny oddíly [13110/2011 – C7-0247/2011 – 2011/2020(BUD)] a návrzích na změnu č. 1/2012 (KOM(2011)0372) a 2/2012 (KOM(2011)0576) k návrhu souhrnného rozpočtu Evropské unie na rozpočtový rok 2012 -Rozpočtový výbor. Spoluzpravodajové: Francesca Balzani a José Manuel Fernandes (A7-0354/2011)

Zpráva o návrhu rozhodnutí Evropského parlamentu a Rady o využití prostředků z nástroje pružnosti ve prospěch strategie EU 2020 a Evropského sousedství podle bodu 27 interinstitucionální dohody ze dne 17. května 2006 mezi Evropským parlamentem, Radou a Komisí o rozpočtové kázní a řádném rozpočtovém řízení [KOM(2011)0373 - C7-0164/2011- 2011/2126(BUD)] - Rozpočtový výbor. Zpravodaj: Reimer Böge (A7-0353/2011)

Francesca Balzani, José Manuel Fernandes a Reimer Böge uvedli zprávy.

Vystoupili: Jacek Dominik (úřadující předseda Rady) a Janusz Lewandowski (člen Komise).

Vystoupili: María Muñiz De Urquiza (navrhovatelka výboru AFET), Charles Goerens (navrhovatel výboru DEVE), Peter Šťastný (navrhovatel výboru INTA), Olle Ludvigsson (navrhovatel výboru ECON), Pervenche Berès (navrhovatelka výboru EMPL), Jutta Haug (navrhovatelka výboru ENVI), Reinhard Bütikofer (navrhovatel výboru ITRE), Edvard Kožušník (navrhovatel výboru IMCO), Bogusław Liberadzki (navrhovatel výboru TRAN), László Surján (navrhovatel výboru REGI), Luis Manuel Capoulas Santos (navrhovatel výboru AGRI), Britta Reimers (navrhovatelka výboru PECH), Morten Løkkegaard (navrhovatel výboru CULT), Franziska Keller (navrhovatelka výboru LIBE), Silvana Koch-Mehrin (navrhovatelka výboru PETI), Giovanni La Via za skupinu PPE, Göran Färm za skupinu S&D, Anne E. Jensen za skupinu ALDE, Lajos Bokros za skupinu ECR, Helga Trüpel za skupinu Verts/ALE, Miguel Portas za skupinu GUE/NGL, Marta Andreasen za skupinu EFD, Lucas Hartong nezařazený, a Salvador Garriga Polledo.

PŘEDSEDNICTVÍ: Alejo VIDAL-QUADRAS
místopředseda

Vystoupili: Derek Vaughan, Alexander Alvaro, James Elles, François Alfonsi, Jürgen Klute, Claudio Morganti, Angelika Werthmann, Alain Lamassoure, Edit Herczog, Carl Haglund, Derk Jan Eppink, Frank Vanhecke, Marian-Jean Marinescu, Roberto Gualtieri, Estelle Grelier, Lambert van Nistelrooij, Eider Gardiazábal Rubial a Sidonia Elzbieta Jędrzejewska.

Zvednutím ruky se o slovo přihlásili: Damien Abad, Zigmantas Balčytis, Barbara Matera, Peter van Dalen, João Ferreira, Paul Rübig, Alfreds Rubiks, Frédéric Daerden a Sergio Paolo Francesco Silvestris.

Vystoupili: Janusz Lewandowski, Jacek Dominik, Francesca Balzani, José Manuel Fernandes a Reimer Böge.

Vystoupil Morten Løkkegaard (navrhovatel výboru CULT), aby upřesnil své předchozí vystoupení v souvislosti s problémem při tlumočení.

Rozprava byla ukončena.

Hlasování: A7-0354/2011 dne 26. října 2011(bod 8.2 zápisu ze dne 26.10.2011)

Hlasování o zprávě A7-0353/2011 se bude konat na příštím dílčím zasedání.

4. Finanční pravidla pro roční rozpočet Evropské unie *I (rozprava)**

Zpráva o návrhu nařízení Evropského parlamentu a Rady, kterým se stanoví finanční pravidla pro roční rozpočet Evropské unie [KOM(2010)0815 - C7-0016/2011- 2010/0395(COD)] - Rozpočtový výbor - Výbor pro rozpočtovou kontrolu. Spoluzpravodajové: Ingeborg Gräßle a Crescenzo Rivellini (A7-0325/2011)

Ingeborg Gräßle uvedla zprávu.

(Pokračování rozpravy: viz bod 6 zápisu ze dne 26.10.2011)

5. Přivítání

Předseda jménem Parlamentu přivítal členy delegace Parlamentního výboru Evropského sdružení volného obchodu (ESVO), kterou vede Svein Roald Hansen, a pozorovatele švýcarského federálního shromáždění. Členové delegace usedli na vyhrazená místa na galerii pro hosty. Při této příležitosti uctil památku obětí masakrů, ke kterým došlo v Norsku dne 22. července 2011.

6. Finanční pravidla pro roční rozpočet Evropské unie (pokračování rozpravy)

(Začátek rozpravy: viz bod 4 zápisu ze dne 26.10.2011)

Crescenzo Rivellini uvedl zprávu.

Vystoupil Janusz Lewandowski (člen Komise).

Vystoupili: Edit Herczog (kterou je zastoupen navrhovatel výboru ITRE Ivailo Kalfin), Franziska Katharina Brantner (navrhovatelka výboru AFET), Jan Olbrycht (navrhovatel výboru REGI), Jean-Pierre Audy za skupinu PPE, Jens Geier za skupinu S&D, Jan Mulder za skupinu ALDE, Marta Andreasen za skupinu EFD, a Göran Färm..

Zvednutím ruky se o slovo přihlásili: Miroslav Mikolášik a Sergio Paolo Francesco Silvestris.

Vystoupili: Janusz Lewandowski a Ingeborg Gräßle.

Rozprava byla ukončena.

Hlasování: bod 8.6 zápisu ze dne 26.10.2011.

(Denní zasedání bylo před hlasováním na několik minut přerušeno).

PŘEDSEDNICTVÍ: Jerzy BUZEK
předseda

7. Sdělení předsednictví

Předseda oznámil, že v budovách Parlamentu bylo zavedeno nové bezdrátové internetové připojení, a poděkoval příslušným útvarům GŘ ITEC a místopředsedovi Raineru Wielandovi, který měl tento projekt na starost.

8. Hlasování

Podrobné výsledky hlasování (pozměňovací návrhy, oddělené a dílčí hlasování atd.) budou zveřejněny v příloze „Výsledky hlasování“ zápisu.

Výsledky jmenovitého hlasování uvedené v příloze zápisu jsou k dispozici pouze v elektronické formě a lze je konzultovat na internetových stránkách Europarl.

o
o o o

Vystoupili: Potito Salatto k případné návštěvě delegace Parlamentu v Teheránu (předseda vzal vystoupení na vědomí), Ivo Vajgl k únosu tří humanitárních pracovníků v uprchlickém táboře v Tindúfu (Alžírsko) v noci z 22. na 23. října a s žádostí, aby se Catherine Ashtonová, místopředsedkyně Komise, vysoká představitelka Unie pro zahraniční věci a bezpečnostní politiku touto otázkou zabývala (předseda uvedl, že sdílí řečnickovy obavy) a Miguel Portas k pořadí hlasování o změnách rozpočtu 1241 a 985.

8.1. Návrh souhrnného rozpočtu Evropské unie na rozpočtový rok 2012 (hlasování)

Návrh změny prostředků v oddíle III (Komise) návrhu souhrnného rozpočtu na rok 2012

Návrhy změn oddílů I, II, IV, V, VI, VII, VIII a IX (Evropský parlament, Rada, Soudní dvůr, Účetní dvůr, Hospodářský a sociální výbor, Výbor regionů, evropský veřejný ochránce práv a evropský inspektor ochrany údajů) návrhu souhrnného rozpočtu na rok 2012

Podle ustanovení Smluv musí být návrhy změn přijaty většinou všech členů Parlamentu

(Přijaté návrhy změn jsou uvedeny v příloze přijatých textů)

(podrobný výsledek hlasování: příloha „Výsledky hlasování“ bod 1)

Vystoupení

Před hlasováním

Francesca Balzani (souhrnná zpravodajka pro rozpočet) předložila následující technické změny, které Parlament schválil:

„Pokud jde o položky 05 04 05 02 („Operativní technická pomoc“) a 05 08 06 („Zlepšení znalostí veřejnosti o společné zemědělské politice“), změny výboru BUDG 1207 a 1206 v podobě, ve které jsou uvedeny v dokumentech ze zasedání, nezahrnují změny částek. Je vhodné, aby položky zahrnovaly částky uvedené v návrhu rozpočtu a aby byly v této podobě přijaty, tzn.:

+ 2,5 milionu, resp. + 3 miliony na závazky a platby v položce 05 04 05 02 (změna 1207);

a + 1 milion na závazky a platby v položce 05 08 06 (změna 1206).

Pokud jde o agentury, poznámky uvedené pod rozpočtovými položkami některých agentur projdou technickou úpravou, aby odpovídaly konečným přijatým částkám.“

V průběhu hlasování

Miguel Portas s žádostí, aby bylo zaměřeno pořadí hlasování o změnách 1241 a 985, a José Manuel Fernandes (spoluzpravodaj) proti této žádosti, která nebyla vzata v potaz.

Po hlasování

Jacek Dominik (úřadující předseda Rady) vzal na vědomí rozdílné postoje Parlamentu a Rady a souhlasil se svoláním dohodovacího výboru podle čl. 314 odst. 4 písm.c) Lisabonské smlouvy.

8.2. Postoj Parlamentu k návrhu rozpočtu na rok 2012 ve znění pozměněném Radou (hlasování)

Zpráva o návrhu souhrnného rozpočtu Evropské unie na rozpočtový rok 2012 ve znění pozměněném Radou – všechny oddíly [13110/2011 - 2011/2020(BUD)] - Rozpočtový výbor. Spoluzpravodajové: Francesca Balzani a José Manuel Fernandes (A7-0354/2011)

(požadovaná jednoduchá většina)

(výsledek hlasování: příloha „Výsledky hlasování“ bod 2)

NÁVRH USNESENÍ

přijat (P7_TA(2011)0461)

Vystoupení

José Manuel Fernandes (spoluzpravodaj) s technickým upřesněním k bodu 68.

Miguel Portas za skupinu GUE/NGL předložil ústní pozměňovací návrh k pozměňovacímu návrhu 33, který nebyl vzat v potaz, protože se proti jeho projednávání vyslovilo více než 40 poslanců.

José Manuel Fernandes s upřesněním k hlasování o pozměňovacím návrhu 41.

PŘEDSEDNICTVÍ: Libor ROUČEK
místopředseda

8.3. Uzavření a prozatímní uplatňování Dohody o spolupráci v oblasti družicové navigace mezi Evropskou unií a jejími členskými státy a Norským královstvím * (článek 138 jednacího řádu) (hlasování)**

Doporučení k návrhu rozhodnutí Rady o uzavření Dohody o spolupráci v oblasti družicové navigace mezi Evropskou unií a jejími členskými státy a Norským královstvím [11114/2011 - C7-0184/2011-2011/0033(NLE)] - Výbor pro průmysl, výzkum a energetiku. Zpravodaj: Herbert Reul (A7-0316/2011)

(požadovaná jednoduchá většina)

(výsledek hlasování: příloha „Výsledky hlasování“ bod 3)

NÁVRH LEGISLATIVNÍHO USNESENÍ

přijat jediným hlasováním (P7_TA(2011)0462)

Parlament schválil uzavření dohody.

8.4. Dohoda mezi USA a ES o podpoře, poskytování a používání družicových navigačních systémů GALILEO a GPS * (článek 138 jednacího řádu) (hlasování)**

Doporučení k návrhu rozhodnutí Rady o uzavření dohody o podpoře, poskytování a používání družicových navigačních systémů GALILEO a GPS a navazujících aplikací mezi Evropským společenstvím a jeho členskými státy na jedné straně a Spojenými státy americkými na straně druhé [11117/2011 - C7-0185/2011- 2011/0054(NLE)] - Výbor pro průmysl, výzkum a energetiku. Zpravodaj: Herbert Reul (A7-0332/2011)

(požadovaná jednoduchá většina)

(výsledek hlasování: příloha „Výsledky hlasování“ bod 4)

NÁVRH LEGISLATIVNÍHO USNESENÍ

přijat jediným hlasováním (P7_TA(2011)0463)

Parlament schválil uzavření dohody.

8.5. Systém zdanění mateřských a dceřiných společností z různých členských států * (článek 138 jednacího řádu) (hlasování)

Zpráva o návrhu směrnice Rady o společném systému zdanění mateřských a dceřiných společností z různých členských států (přepřacované znění) [KOM(2010)0784 - C7-0030/2011- 2010/0387 (CNS)] - Hospodářský a měnový výbor. Zpravodaj: Sven Giegold (A7-0314/2011)

(požadovaná jednoduchá většina)

(výsledek hlasování: příloha „Výsledky hlasování“ bod 5)

NÁVRH KOMISE, POZMĚŇOVACÍ NÁVRHY a NÁVRH LEGISLATIVNÍHO USNESENÍ

přijat jediným hlasováním (P7_TA(2011)0464)

8.6. Finanční pravidla pro roční rozpočet Evropské unie *I (hlasování)**

Zpráva o návrhu nařízení Evropského parlamentu a Rady, kterým se stanoví finanční pravidla pro roční rozpočet Evropské unie [KOM(2010)0815 - C7-0016/2011- 2010/0395(COD)] - Rozpočtový výbor - Výbor pro rozpočtovou kontrolu. Spoluzpravodajové: Ingeborg Gräßle a Crescenzo Rivellini (A7-0325/2011)

(požadovaná jednoduchá většina)

(výsledek hlasování: příloha „Výsledky hlasování“ bod 6)

NÁVRH KOMISE

schválen v pozměněném znění (P7_TA(2011)0465)

Vystoupení

Franziska Katharina Brantner za skupinu Verts/ALE předložila ústní pozměňovací návrh k

pozměňovacímu návrhu 271, který byl vzat v potaz.

NÁVRH LEGISLATIVNÍHO USNESENÍ

Ingeborg Gräßle (spoluzpravodajka) před hlasováním o legislativním usnesení požádala na základě čl. 57 odst. 2 jednacího řádu o vrácení zprávy výboru.

Janusz Lewandowski (člen Komise) vystoupil k tomuto vrácení výboru.

Parlament žádost schválil.

8.7. Agenda pro nové dovednosti a pracovní místa (hlasování)

Zpráva o Agendě pro nové dovednosti a pracovní místa [2011/2067(INI)] - Výbor pro zaměstnanost a sociální věci. Zpravodajka: Regina Bastos (A7-0320/2011)

(požadovaná jednoduchá většina)

(výsledek hlasování: příloha „Výsledky hlasování“ bod 7)

NÁVRH USNESENÍ

přiját (P7_TA(2011)0466)

9. Vysvětlení hlasování

Písemná vysvětlení hlasování:

Vysvětlení hlasování podaná písemně se zahrnou do doslovného záznamu z tohoto zasedání podle článku 170 jednacího řádu.

Ústní vysvětlení hlasování:

Návrh souhrnného rozpočtu Evropské unie na rozpočtový rok 2012

Ashley Fox, Guido Milana, Salvatore Iacolino a Peter Jahr

zpráva Francesca Balzani a José Manuel Fernandes - A7-0354/2011

George Lyon, Paul Murphy, Alfredo Antoniozzi, Miroslav Mikolášik, Sergio Paolo Francesco Silvestris a Hannu Takkula

zpráva Sven Giegold - A7-0314/2011

Ashley Fox a Sergio Paolo Francesco Silvestris

zpráva Ingeborg Gräßle a Crescenzo Rivellini - A7-0325/2011

Peter Jahr a Sergio Paolo Francesco Silvestris

zpráva Regina Bastos - A7-0320/2011

Carlo Fidanza, Guido Milana, Francesco De Angelis, Gianluca Susta, Elena Băsescu, Robert Dušek, Licia Ronzulli, Peter Jahr, Iva Zanicchi, Sergio Paolo Francesco Silvestris a Radvilė Morkūnaitė-Mikulėnienė.

10. Opravy hlasování a sdělení o úmyslu hlasovat

Opravy hlasování a sdělení o úmyslu hlasovat jsou uvedeny na stránkách „Séance en direct“, „Résultats des votes (appels nominaux) / Results of votes (Roll-call votes)“. V tištěné formě jsou

součástí přílohy „Výsledky jmenovitého hlasování“.

Elektronická forma na internetových stránkách Europarl bude pravidelně aktualizována po dobu nejvýše dvou týdnů po dni, kdy se konalo hlasování.

Po uplynutí této lhůty bude seznam oprav hlasování a sdělení o úmyslu hlasovat uzavřen tak, aby mohl být přeložen a zveřejněn v Úředním věstníku.

(Denní zasedání, které bylo přerušeno v 13:50, pokračovalo v 15:00.)

PŘEDSEDNICTVÍ: Miguel Angel MARTÍNEZ MARTÍNEZ
místopředseda

11. Schválení zápisu z předchozího denního zasedání

Zápis z předchozího denního zasedání byl schválen.

12. Vytvoření společného programu EU pro znovuosídlování (rozprava)

Otázka k ústnímu zodpovězení (O-000238/2011), kterou pokládají Rui Tavares za skupinu Verts/ALE, Nadja Hirsch, Renate Weber, Alexander Alvaro, Sonia Alfano, Norica Nicolai, Sarah Ludford, Jens Rohde, Louis Michel, Nathalie Griesbeck za skupinu ALDE, Antonio Masip Hidalgo za skupinu S&D, Georgios Papanikolaou za skupinu PPE, Kyriacos Triantaphyllides za skupinu GUE/NGL Radě: Vytvoření společného programu EU pro znovuosídlování (B7-0636/2011)

Rui Tavares, Nadja Hirsch, Antonio Masip Hidalgo, Georgios Papanikolaou a Kyriacos Triantaphyllides rozvinuli otázku k ústnímu zodpovězení.

Piotr Stachańczyk (úřadující předseda Rady) odpověděl na otázku k ústnímu zodpovězení. Vystoupil Rui Tavares, aby požádal Radu o upřesnění (předsedající poslanci oznámil, že mu Rada odpoví na konci rozpravy).

Cecilia Malmström (členka Komise) odpověděla na otázku k ústnímu zodpovězení.

Vystoupili: Claude Moraes za skupinu S&D, Timothy Kirkhope za skupinu ECR, Malika Benarab-Attou za skupinu Verts/ALE, Monika Flašíková Beňová, Tanja Fajon a Sylvie Guillaume.

Zvednutím ruky se o slovo přihlásili: Agustín Díaz de Mera García Consuegra, Andrew Henry William Brons, Hubert Pirker a Elena Băsescu.

Vystoupili: Cecilia Malmström a Piotr Stachańczyk.

Rozprava byla ukončena.

13. Ohrožení veřejného zdraví z důvodu antimikrobiální rezistence (rozprava)

Otázka k ústnímu zodpovězení (O-000214/2011), kterou pokládá Jo Leinen za výbor ENVI Radě: Ohrožení veřejného zdraví z důvodu antimikrobiální rezistence (B7-0633/2011)

Otázka k ústnímu zodpovězení (O-000215/2011), kterou pokládá Jo Leinen za výbor ENVI Komisi: Ohrožení veřejného zdraví z důvodu antimikrobiální rezistence (B7-0634/2011)

Jo Leinen rozvinul otázky k ústnímu zodpovězení.

Adam Fronczak (úřadující předseda Rady) a John Dalli (člen Komise) odpověděli na otázky.

PŘEDSEDNICTVÍ: Giles CHICHESTER
místopředseda

Vystoupili: Françoise Grossetête za skupinu PPE, Linda McAvan za skupinu S&D, Theodoros Skylakakis za skupinu ALDE, Janusz Wojciechowski za skupinu ECR, Kartika Tamara Liotard za skupinu GUE/NGL, Jaroslav Paška za skupinu EFD, Horst Schnellhardt, Åsa Westlund, Gerben-Jan Gerbrandy, Julie Girling, Marisa Matias, Elisabeth Jeggle, Karin Kadenbach, Britta Reimers, Esther de Lange, Judith A. Merkies a Peter Liese.

Zvednutím ruky se o slovo přihlásili: Kriton Arsenis, Charles Tannock a Silvia-Adriana Țicău.

Vystoupili: John Dalli a Adam Fronczak.

Návrh usnesení předložený v souladu s čl. 115 odst. 5 jednacího řádu na závěr rozpravy:

Françoise Grossetête, Linda McAvan, Theodoros Skylakakis, Miroslav Ouzký, Bart Staes, Kartika Tamara Liotard a Oreste Rossi za výbor ENVI o hrozbě antimikrobiální rezistence pro veřejné zdraví (B7-0538/2011)

Rozprava byla ukončena.

Hlasování: *bod 8.8 zápisu ze dne 27.10.2011.*

14. Členství ve výborech a delegacích

Předseda obdržel od skupiny PPE následující žádosti o jmenování:

delegace ve Smíšeném parlamentním výboru EU-Turecko: Philippe Boulland, kterým je nahrazen Theodor Dumitru Stoilojan

delegace ve Výboru pro parlamentní spolupráci EU-Moldavsko: Theodor Dumitru Stoilojan

delegace pro vztahy se Švýcarskem, Islandem a Norskem a ve Smíšeném parlamentním výboru Evropského hospodářského prostoru (EHP): Theodor Dumitru Stoilojan.

Pokud do schválení zápisu z tohoto dílčího zasedání nebudou předloženy žádné námitky, budou tato jmenování považována za schválená.

15. Pohlavní zneužívání a pohlavní vykořisťování dětí a dětská pornografie *I – Práva dětí v Evropské unii (rozprava)**

Zpráva o návrhu směrnice Evropského parlamentu a Rady o boji proti pohlavnímu zneužívání a pohlavnímu vykořisťování dětí a proti dětské pornografii, kterou se zrušuje rámcové rozhodnutí 2004/68/SVV [KOM(2010)0094 - C7-0088/2010- 2010/0064(COD)] - Výbor pro občanské svobody, spravedlnost a vnitřní věci. Zpravodajka: Roberta Angelilli (A7-0294/2011)

Otázka k ústnímu zodpovězení (O-000231/2011), kterou pokládají Roberta Angelilli, Simon Busuttill, Manfred Weber, Salvatore Iacolino za skupinu PPE Komisi: Informace o provádění opatření plánovaných v rámci programu Evropské unie pro práva dětí (B7-0627/2011)

Otázka k ústnímu zodpovězení (O-000273/2011), kterou pokládají Renate Weber, Marielle De Sarnez, Jan Mulder, Cecilia Wikström, Sonia Alfano, Nathalie Griesbeck, Ramon Tremosa i Balcells, Andrea Zanoni, Sarah Ludford, Nadja Hirsch, Louis Michel za skupinu ALDE Komisi: Práva dětí v Evropské unii (B7-0637/2011)

Roberta Angelilli uvedla zprávu a rozvinula otázku k ústnímu zodpovězení B7-0627/2011.

Cecilia Wikström rozvinula otázku k ústnímu zodpovězení B7-0637/2011.

Vystoupili: Krzysztof Kwiatkowski (úřadující předseda Rady) a Cecilia Malmström (členka Komise).

Vystoupili: Petra Kammerevert (navrhovatelka výboru CULT), Marina Yannakoudakis (navrhovatelka výboru FEMM), Simon Busuttill za skupinu PPE, Kinga Göncz za skupinu S&D, Nathalie Griesbeck za skupinu ALDE, Timothy Kirkhope za skupinu ECR, Jean Lambert za skupinu Verts/ALE, Kyriacos Triantaphyllides za skupinu GUE/NGL, Nikolaos Salavrakos za skupinu EFD, a Diane Dodds nezařazená.

PŘEDSEDNICTVÍ: Diana WALLIS
místopředsedkyně

Vystoupili: Michèle Striffler, Birgit Sippel, Sarah Ludford, Valdemar Tomaševski, Jan Philipp Albrecht, Oreste Rossi, Nick Griffin, Sabine Verheyen, Viliija Blinkevičiūtė, Alexander Alvaro, Peter van Dalen, Claudio Morganti, Kinga Gál, Monika Flašíková Beňová, Zbigniew Ziobro, Salvatore Iacolino, Emine Bozkurt, Emma McClarkin, Agustín Díaz de Mera García Consuegra, Antigoni Papadopoulou, Mariya Nedelcheva, Marco Scurria, Elena Băsescu, Heinz K. Becker, Véronique Mathieu, Joanna Katarzyna Skrzydlewska, Barbara Matera, Anna Maria Corazza Bildt, Miroslav Mikolášik a Anna Záborská.

Zvednutím ruky se o slovo přihlásili: Hubert Pirker, Silvia-Adriana Țicău, Phil Prendergast, Seán Kelly, Eduard Kukan, Csaba Sógor a Angelika Werthmann.

Vystoupili: Cecilia Malmström, Krzysztof Kwiatkowski a Roberta Angelilli.

Rozprava byla ukončena.

Hlasování: *bod 8.2 zápisu ze dne 27.10.2011.*

16. Normy, které musí splňovat státní příslušníci třetích zemí nebo osoby bez státní příslušnosti, aby mohli žádat o postavení osoby požívající mezinárodní ochrany *I (rozprava)**

Zpráva o návrhu směrnice Evropského parlamentu a Rady o minimálních normách, které musí splňovat státní příslušníci třetích zemí nebo osoby bez státní příslušnosti, aby mohli žádat o postavení osoby požívající mezinárodní ochrany, a o obsahu poskytnuté ochrany (přepracované znění) [KOM(2009)0551 - C7-0250/2009- 2009/0164(COD)] - Výbor pro občanské svobody, spravedlnost a vnitřní věci. Zpravodajka: Jean Lambert (A7-0271/2011)

Jean Lambert uvedla zprávu.

PŘEDSEDNICTVÍ: László TÓKÉS
místopředseda

Vystoupili: Piotr Stachańczyk (úřadující předseda Rady) a Cecilia Malmström (členka Komise).

Vystoupili: Agustín Díaz de Mera García Consuegra za skupinu PPE, Monika Flašíková Beňová za skupinu S&D, Cecilia Wikström za skupinu ALDE, Marek Henryk Migalski za skupinu ECR, Judith Sargentini za skupinu Verts/ALE, Cornelis de Jong za skupinu GUE/NGL, Niki Tzavela za skupinu EFD, Andreas Mölzer nezařazený, Georgios Papanikolaou, Kinga Göncz, Nathalie Griesbeck, Takis Hadjigeorgiou, Sylvie Guillaume, Ioan Enciu a Antonio Masip Hidalgo.

Zvednutím ruky se o slovo přihlásili: Miroslav Mikolášik, Jaroslav Paška, Elena Băsescu a Hubert Pirker.

Vystoupili: Cecilia Malmström, Piotr Stachańczyk a Jean Lambert.

Rozprava byla ukončena.

Hlasování: *bod 8.3 zápisu ze dne 27.10.2011.*

17. Dohoda mezi EU a Austrálií o zpracovávání údajů jmenné evidence cestujících (PNR) a o jejich předávání * (rozprava)**

Doporučení k návrhu rozhodnutí Rady o uzavření Dohody mezi Evropskou unií a Austrálií o zpracovávání údajů jmenné evidence cestujících (PNR) leteckými dopravci a o jejich předávání australské správě pro cla a ochranu hranic [09825/2011 - C7-0304/2011- 2011/0126(NLE)] - Výbor pro občanské svobody, spravedlnost a vnitřní věci. Zpravodajka: Sophia in 't Veld (A7-0364/2011)

Sophia in 't Veld uvedla doporučení.

Vystoupila Cecilia Malmström (členka Komise).

Vystoupili: Monica Luisa Macovei (navrhovatelka výboru AFET) a Axel Voss za skupinu PPE.

PŘEDSEDNICTVÍ: Rodi KRATSA-TSAGAROPOULOU
místopředsedkyně

Vystoupili: Birgit Sippel za skupinu S&D, Sarah Ludford za skupinu ALDE, Timothy Kirkhope za skupinu ECR, Jan Philipp Albrecht za skupinu Verts/ALE, Cornelia Ernst za skupinu GUE/NGL, Martin Ehrenhauser nezařazený, Hubert Pirker, Monika Flašíková Beňová, Judith Sargentini, Andreas Mölzer, Ágnes Hankiss, Kinga Göncz, Rui Tavares, Ioan Enciu a Dimitrios Droutsas.

Zvednutím ruky se o slovo přihlásili: Seán Kelly, Silvia-Adriana Țicău a Jaroslav Paška.

Vystoupily: Cecilia Malmström a Sophia in 't Veld.

Rozprava byla ukončena.

Hlasování: *bod 8.5 zápisu ze dne 27.10.2011.*

18. Pořad jednání příštího denního zasedání

Pořad jednání na další den byl schválen (dokument „Pořad jednání“ PE 473.262/OJME).

19. Ukončení denního zasedání

Denní zasedání skončilo v 20:50.

Klaus Welle
generální tajemník

Libor Rouček
místopředseda

PREZENČNÍ LISTINA

26.10.2011

Podpisy:

Abad, Áder, Agnew, Albrecht, Alfano, Alfonsi, Allam, Alvaro, Alves, Andreasen, Andrés Barea, Andrikienè, Angelilli, Antonescu, Antoniozzi, Arias Echeverría, Arif, Arlacchi, Arsenis, Ashworth, Atkins, Attard-Montalto, Auconie, Audy, Auken, Ayala Sender, Aylward, Ayuso, van Baalen, Bach, Badia i Cutchet, Bagó, Balčytis, Baldassarre, Balz, Balzani, Bartolozzi, Bănescu, Bastos, Bauer, Bearder, Becker, Belder, Belet, Bélièr, Benarab-Attou, Bendtsen, Bennahmias, Berès, Berlato, Berlinguer, Berman, Besset, Bielan, Bilbao Barandica, Binev, Bisky, Blinkevičiūtė, Bodu, Böge, Bokros, Bonsignore, Borghezio, Borsellino, Borys, Boştinaru, Boulland, Bové, Bowles, Bozkurt, Bradbourn, Brantner, Brepoels, Březina, Brok, Brons, Brzobohatá, Bufton, Bullmann, Buşoi, Busuttil, Bütikofer, Buzek, Cadec, Callanan, van de Camp, Cancian, Canfin, Capoulas Santos, Caronna, Carvalho, Casa, Cashman, Casini, Caspary, Castex, del Castillo Vera, Cavada, Cercas, Češková, Chatzimarkakis, Chichester, Childers, Chountis, Christensen, Claeys, Clark, Coelho, Coffferati, Colman, Comi, Corazza Bildt, Correia De Campos, Cortés Lastra, Silvia Costa, Cozzolino, Cramer, Creţu, Creutzmann, Crocetta, Cronberg, Cutaş, Cymański, Czarnecki, Frédéric Daerden, van Dalen, Dăncilă, Danellis, Danjean, Dantin, (The Earl of) Dartmouth, Daul, David, Davies, De Angelis, De Backer, de Brún, De Castro, De Keyser, Delli, Delvaux, De Mita, De Rossa, De Sarnez, Deß, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dodds, Domenici, Donskis, Dorfmann, Droutsas, Duff, Durant, Dušek, Ehler, Ehrenhauser, Eickhout, El Khadraoui, Elles, Enciu, Engel, Engström, Eppink, Ernst, Ertug, Essayah, Estaràs Ferragut, Estrela, Evans, Fajmon, Fajon, Falbr, Farage, Färm, Feio, Ferber, Fernandes, Elisa Ferreira, João Ferreira, Fidanza, Figueiredo, Fisas Ayxela, Fjellner, Flašíková Beňová, Fleckenstein, Florenz, Fontana, Ford, Foster, Fox, Fraga Estévez, Franco, Gahler, Gál, Gallagher, Gallo, Gáll-Pelcz, García-Margallo y Marfil, García Pérez, Gardiazábal Rubial, Gardini, Gargani, Garriga Polledo, Gauzès, Gebhardt, Gerbrandy, Geringer de Oedenberg, Giannakou, Giegold, Gierék, Girling, Glante, Glattfelder, Goebbels, Goerens, Gomes, Göncz, Goulard, de Grandes Pascual, Gräßle, Grech, Grelier, Grèze, Griesbeck, Griffin, Gróbarczyk, Groote, Grosch, Grossetête, Grzyb, Gualtieri, Guerrero Salom, Guillaume, Gurmai, Gustafsson, Gutiérrez Prieto, Gyürk, Hadjigeorgiou, Häfner, Haglund, Fiona Hall, Händel, Handzlik, Hankiss, Harbour, Harkin, Hartong, Hassi, Haug, Häusling, Hedh, Helmer, Hénin, Herczog, Herranz García, Hibner, Higgins, Nadja Hirsch, Hoang Ngoc, Hoarau, Hökmark, Honeyball, Hortefeux, Howitt, Danuta Maria Hübner, Hudghton, Hughes, Hyusmenova, Iacolino, Ibrisagic, Ilchev, Imbrasas, in 't Veld, Iotova, Iovine, Irigoyen Pérez, Itälä, Iturgaiz Angulo, Ivan, Ivanova, Jaakonsaari, Jäätteenmäki, Jadot, Jahr, Járóka, Jazłowiecka, Jędrzejewska, Jeggler, Jensen, Jiménez-Becerril Barrio, Johansson, Joly, de Jong, Jordan Cizelj, Jørgensen, Junqueras Vies, Juvin, Kacin, Kaczmarek, Kadenbach, Kalinowski, Kalniete, Kamall, Kamiński, Kammerevert, Karas, Karim, Kariņš, Kasoulides, Kastler, Kazak, Kelam, Keller, Kelly, Kiil-Nielsen, Kirilov, Kirkhope, Klaß, Klinz, Klute, Koch, Koch-Mehrin, Kohlíček, Kolarska-Bobińska, Koppa, Korhola, Kósa, Köstinger, Koumoutsakos, Béla Kovács, Kovatchev, Kowal, Kozlík, Kozłowski, Kožušník, Kraemer, Kratsa-Tsagaropoulou, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuhn, Kukan, Kurski, Lamassoure, Lambert, Lamberts, Lambsdorff, Landsbergis, Lange, de Lange, Langen, La Via, Le Brun, Lechner, Le Grip, Legutko, Lehne, Le Hyaric, Leichtfried, Leinen, Jean-Marie Le Pen, Marine Le Pen, Liberadzki, Lichtenberger, Liese, Liotard, Lisek, Lochbihler, Løkkegaard, Lope Fontagné, López

Aguilar, Lösing, Lövin, Ludford, Ludvigsson, Luhan, Łukacijewska, Lulling, Lunacek, Lyon, McAvan, McCarthy, McClarkin, McGuinness, McMillan-Scott, Macovei, Madlener, Manders, Mănescu, Maňka, Mann, Manner, Marcinkiewicz, Marinescu, David Martin, Hans-Peter Martin, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Maštálka, Mastella, Matera, Mathieu, Matias, Mato Adrover, Matula, Mauro, Mavronikolas, Mayer, Mazzoni, Meissner, Mélenchon, Melo, Merkies, Messerschmidt, Mészáros, Meyer, Louis Michel, Migalski, Mikolášik, Milana, Millán Mon, Mirsky, Mölzer, Moraes, Moreira, Morganti, Morin-Chartier, Morkūnaitė-Mikulėnienė, Morvai, Motti, Mulder, Muñiz De Urquiza, Murphy, Natrass, Nedelcheva, Neuser, Neved'alová, Newton Dunn, Neynsky, Nicholson, Nicolai, Niebler, van Nistelrooij, Nitras, Obermayr, Obiols, Ojuland, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Öry, Ouzký, Oviir, Pack, Padar, Paksas, Paleckis, Paliadeli, Panayotov, Panzeri, Papadopoulou, Papanikolaou, Papastamkos, Pargneaux, Parvanova, Paşcu, Paška, Patrão Neves, Patriciello, Paulsen, Peillon, Perello Rodriguez, Pieper, Pietikäinen, Piotrowski, Pirillo, Pirker, Pittella, Plumb, Poc, Podimata, Ponga, Poreba, Portas, Posselt, Pöttering, Poupakis, Preda, Prendergast, Protasiewicz, Proust, Provera, Quisthoudt-Rowohl, Rangel, Ransdorf, Rapkay, Rapti, Regner, Reimers, Remek, Repo, Reul, Riera Madurell, Ries, Rinaldi, Riquet, Rivasi, Rivellini, Rochefort, Rodust, Rohde, Roithová, Romero López, Romeva i Rueda, Ronzulli, Rosbach, Rossi, Roth-Behrendt, Rouček, Rübige, Rubiks, Rühle, Salafranca Sánchez-Neyra, Salatto, Salavrakos, Salvini, Sanchez-Schmid, Sargentini, Sartori, Saryusz-Wolski, Sassoli, Saudargas, Savisaar-Toomast, Schaake, Schaldemose, Schlyter, Olle Schmidt, Schnellhardt, Schnieber-Jastram, Scholz, Schöpflin, Schroedter, Werner Schulz, Schwab, Scicluna, Scottà, Scurria, Seeber, Sehnalová, Senyszyn, Serracchiani, Severin, Siekierski, Silvestris, Simon, Simpson, Sippel, Siwiec, Skrzydlewska, Skylakakis, Smith, Smolková, Sógor, Sommer, Søndergaard, Sonik, Sosa Wagner, Speroni, Staes, Stassen, Šťastný, Stavrakakis, Steinruck, Stevenson, Stolojan, Dimitar Stoyanov, Strejček, Sturdy, Surján, Susta, Svensson, Swinburne, Swoboda, Szájer, Szegedi, Szymański, Tabajdi, Takkula, Tănăsescu, Tannock, Tarabella, Tarand, Tatarella, Tavares, Taylor, Teixeira, Thein, Theocharous, Theurer, Thomsen, Thun und Hohenstein, Thyssen, Țicău, Tirolien, Toia, Tőkés, Tomaševski, Tošenovský, Toussas, Trautmann, Tremopoulos, Tremosa i Balcells, Triantaphyllides, Trüpel, Trzaskowski, Tsoukalas, Turmes, Turunen, Tzavela, Uggias, Ulmer, Ulvskog, Ungureanu, Urutchev, Uspaskich, Vadim Tudor, Vaidere, Vajgl, Vălean, Van Brempt, Vanhecke, Van Orden, Vaughan, Vergiat, Vergnaud, Verheyen, Vidal-Quadras, de Villiers, Vlasák, Vlasto, Voss, Wallis, Watson, Henri Weber, Manfred Weber, Renate Weber, Weiler, Weisgerber, Werthmann, Westlund, Westphal, Wieland, Wikström, Willmott, Wils, Hermann Winkler, Iuliu Winkler, Włosowicz, Wojciechowski, Wortmann-Kool, Yáñez-Barnuevo García, Yannakoudakis, Záborská, Zala, Zalba Bidegain, Zanicchi, Zanoni, Zasada, Ždanoka, Zeller, Zemke, Zijlstra, Zimmer, Ziobro, Zver, Zwiefka